

**"Мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық бақылау объектілеріне ветеринариялық құжаттарды беру ережесін бекіту туралы" Қазақстан Республикасы Ауыл шаруашылығы министрінің м.а. 2009 жылғы 31 желтоқсандағы № 761 бұйрығына толықтырулар мен өзгерістер енгізу туралы**

***Күшін жойған***

Қазақстан Республикасы Ауыл шаруашылығы министрінің 2011 жылғы 3 мамырдағы № 08-3/233 Бұйрығы. Қазақстан Республикасының Әділет министрлігінде 2011 жылы 1 маусымда № 6985 тіркелді. Күші жойылды - Қазақстан Республикасы Ауыл шаруашылығы министрінің 2012 жылғы 17 қаңтардағы № 10-1/18 бұйрығымен

      Ескерту. Бұйрықтың күші жойылды - ҚР Ауыл шаруашылығы министрінің 2012.01.17 № 10-1/18 (қол қойылған күнінен бастап қолданысқа енгізіледі) бұйрығымен.

**БҰЙЫРАМЫН:**

      1. «Мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық бақылау объектілеріне ветеринариялық құжаттарды беру ережесін бекіту туралы» Қазақстан Республикасы Ауыл шаруашылығы министрінің м.а. 2009 жылғы 31 желтоқсандағы № 761 бұйрығына (Нормативтік құқықтық кесімдерді мемлекеттік тіркеу тізіліміне № 6029 болып тіркелген, Қазақстан Республикасының орталық атқарушы және өзге де орталық мемлекеттік органдарының нормативтік құқықтық актілер бюллетенінде жарияланған, 2010 жыл, № 10) мынадай толықтырулар мен өзгерістер енгізілсін:

      көрсетілген бұйрықпен бекітілген Мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық бақылау объектілеріне ветеринариялық құжаттарды беру ережесінде:

      2-тармақ мынадай мазмұндағы 14), 15) және 16) тармақшалармен толықтырылсын:

      «14) жеке сәйкестендіру нөмірі - жеке тұлға, оның ішінде жеке кәсіпкерлік түрінде өзінің қызметін жүзеге асыратын жеке кәсіпкер үшін қалыптастырылатын бірегей нөмір (бұдан әрі - ЖСН);

      15) бизнес-сәйкестендіру нөмірі - бірлескен кәсіпкерлік түрінде қызметтерді жүзеге асыратын заңды тұлға (филиал және өкілдік) және жеке кәсіпкер үшін қалыптастырылатын бірегей нөмір (бұдан әрі - БСН);

      16) ветеринариялық бақылау бекеті – шекара және кеден бекеттерінің аумағында (Қазақстан Республикасының Мемлекеттік шекарасы арқылы өткізетін пункттер) орналасқан, уәкілетті орган ведомствосының орны ауыстырылатын (тасымалданатын) объектілерді ветеринариялық-санитариялық бақылауды жүзеге асыруға қажетті жабдықтармен және аспаптармен жарақталған бөлімшесі.»;

      12-тармақ мынадай редакцияда жазылсын:

      «12. Ветеринариялық-санитариялық қорытындыны мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық бақылау нәтижелері бойынша республикалық маңызы бар қаланың, астананың бас мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспекторы және оның орынбасары, ауданның (облыстық маңызы бар қаланың) мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспекторы осы Ережеге 1-қосымшаға сәйкес нысанда береді.»;

      14-тармақта:

      үшінші абзац мынадай редакцияда жазылсын:

      «жеке тұлға үшін - тегі, аты, әкесінің аты, ЖСН және мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық бақылаудағы объектінің мекен-жайы;»;

      екінші абзац мынадай редакцияда жазылсын:

      «заңды тұлғалар үшін – мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық бақылаудағы объектінің атауы, БСН, мекен-жайы, оның профилі;»;

      сегізінші абзац алынып тасталсын;

      20-тармақ мынадай редакцияда жазылсын:

      «№ 1, 2 және 3 нысандағы ветеринариялық сертификаттар орны ауыстырылатын (тасымалданатын) объектінің әр партиясына осы Ережеге 2-қосымшаға сәйкес тізбе бойынша және осы Ережеге 3-қосымшада көрсетілген нысандар бойынша беріледі және орны ауыстырылатын (тасымалданатын) объектіні жеткізу жеріне дейін тасымалдау мерзімінде жарамды.»;

      24-тармақта:

      бірінші абзац мынадай редакцияда жазылсын:

      «Мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық бақылаудағы объектінің Қазақстан Республикасының ішінде орнын ауыстыру (тасымалдау) кезінде ветеринариялық сертификатты ресімдеу немесе дәлелді жазбаша бас тарту иесі тізімге енгізілген мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспекторға жүгінген күні жүргізіледі.»;

      үшінші абзац мынадай редакцияда жазылсын:

      «жеке тұлғалар үшін – тегін, атын, әкесінің атын, ЖСН, мекен-жайын, жануардың жеке нөмірін, жануарды (балықтардан, аралардан, қосмекенділерден басқасы) және жануарлардан алынатын өнімдердің орнын ауыстыру кезінде - жануардың жеке нөмірін;»;

      төртінші абзац мынадай редакцияда жазылсын:

      «заңды тұлғалар үшін – атауын, БСН, мекен-жайын, ведомство берген өндіріс объектінің есептік нөмірін, жануарды (балықтардан, аралардан, қосмекенділерден басқасы) және жануарлардан алынатын өнімдердің орнын ауыстыру кезінде - жануардың жеке нөмірін;»;

      он жетінші абзац алынып тасталсын;

      25-тармақ мынадай редакцияда жазылсын:

      үшінші абзац:

      «жеке тұлғалар үшін – тегін, атын, әкесінің атын, ЖСН, мекен-жайын, жануардың жеке нөмірін, жануарды (балықтардан, аралардан, қосмекенділерден басқасы) және жануарлардан алынатын өнімдердің орнын ауыстыру кезінде - жануардың жеке нөмірін;»;

      төртінші абзац:

      «заңды тұлғалар үшін – атауын, БСН, мекен-жайын, ведомство берген өндіріс объектінің есептік нөмірін, жануарды (балықтардан, аралардан, қосмекенділерден басқасы) және жануарлардан алынатын өнімдердің орнын ауыстыру кезінде - жануардың жеке нөмірін;»;

      көрсетілген бұйрыққа 3-қосымша осы бұйрыққа қосымшаға сәйкес мынадай мазмұнда жазылсын.

      2. Қазақстан Республикасы Ауыл шаруашылығы министрлiгiнiң Мал шаруашылығын дамыту және ветеринариялық қауiпсiздiк департаментi (Тоқсеитова Р.Ә.) осы бұйрықтың заңда белгiленген тәртiппен Қазақстан Республикасы Әдiлет министрлiгiнде мемлекеттiк тiркелуiн қамтамасыз етсiн.

      3. Осы бұйрық ресми жариялануға тиіс және 2011 жылғы 1 қыркүйектен бастап қолданысқа енгiзiледі.

*Министр                                    А. Мамытбеков*

Қазақстан Республикасы

Ауыл шаруашылығы министрінің бұйрығына

2011 жылғы 3 мамырдағы № 08-3/233

қосымша

Мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық

бақылау объектілеріне ветеринариялық

құжаттарды беру ереженің

3-қосымшасы

Приложение к приказу Министра

сельского хозяйства Республики Казахстан

от «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_ 2011 года № \_\_

Приложение 3

к Правилам выдачи ветеринарных документов

на объекты государственного

ветеринарно-санитарного контроля

Қазақстан Республикасы Ауыл

шаруашылығы министрлігінің

Ветеринария саласындағы

мемлекеттік өкілетті

органның ведомствосының

рұқсаты №\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

20 \_\_\_ жылғы «\_\_» \_\_\_\_

Разрешение № \_\_\_\_\_\_\_\_

ведомства уполномоченного

государственного органа

в области ветеринарии

Министерства сельского хозяйства

Республики Казахстан

от «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_ 2011 года

 **ВЕТЕРИНАРИЯЛЫҚ СЕРТИФИКАТТЫҢ ТҮБІРТЕГІ № \_\_\_/**
**КОРЕШОК ВЕТЕРИНАРНОГО СЕРТИФИКАТА №\_\_\_\_**

Ветсертификат/Ветсертификат выдан \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

                              (айы, күні, жылы) / (число, месяц, год)

в\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_облысы/области\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ауданында / района

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_берілді

(жеке тұлғаның аты-жөні) / (фамилия, имя, отчество частного лица)

Ескерту: / Примечание \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

                        мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық

                           инспектордың анықтаған кемшіліктері  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

нарушения выявленные государственным ветеринарно-санитарным инспектором

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспектордың қызметі, аты-жөні, қолы / деятельность,

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

фамилия, имя, отчество, подпись государственного ветеринарно-санитарного инспектора

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(айы, күні, жылы) / (число, месяц, год)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (кесу сызығы / линия отреза)

Қазақстан Республикасы

Республика Казахстан

Republic of Kazakhstan

Ауыл шаруашылығы министрлігі

Министерство сельского хозяйства

Ministry of agriculture

Ведомствоның аумақтық бөлімшелері

Территориальные подразделения ведомства

Office of the authorized body in the field of veterinary

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_                   № 1-нысан

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_                   Форма № 1

осы cертификатты берген құрамында мемлекеттік

ветеринариялық-санитариялық инспекторы бар

мемлекеттік органның аталуы

наименование государственного органа на

службе которого состоит госветсанинспектор,

выдавший настоящий ветеринарный сертификат/

name of public authority in the service

of which is the State Comptroller,

Issuing this veterinary certificate

 **ВЕТЕРИНАРИЯЛЫҚ СЕРТИФИКАТ**
**ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ / VETERINARY CERTIFICATE**
**№ 00-00-00**

      Ветеринариялық бақылау бекетінің мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспекторының мөр таңба орны /

Место штампа государственного ветеринарно-санитарного инспектора ветеринарного контрольного поста / The place of the stamp of state veterinary and sanitary inspector of the veterinary control post

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Малдың саны / количество животных / Number of animals\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Малдың түрі/ вид животных / Origin of the animals | Жынысы Пол/ Sex | Малдың тұқымы / Порода / Breed | Жасы / Возраст / Age | жеке нөмірі, таңбасы, түрі, аты, салмағы /Индивидуальный номер, тавро, кличка, вес / Car number, brand, name, weight |
|
 |
 |
 |
 |
 |
|
 |
 |
 |
 |
 |
|
 |
 |
 |
 |
 |
|
 |
 |
 |
 |
 |
|
 |
 |
 |
 |
 |

      Малдың саны 5 бастан асса, олардың тізімі болуы керек, ол тізімге мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспекторы қол қояды және сол тізім осы сертификаттың ажыратылмас бөлігі болып табылады / При перевозке более 5 голов составляют список животных, который подписывается государственным ветеринарно-санитарным инспектором и является неотъемлемой частью данного сертификата / When transporting animals more than 5 goals of the inventory signed by the veterinary and sanitary inspector. Бал ара ұясы араларымен (бал ара жан ұясы), бал ара қорабы (ұясымен, ұясыз), аналық аралар және басқалары / Улей с пчелами (пчелиная семья), пчелопакеты (сотовые, безсотовые), пчелиные матки и прочие / A hive with bees, bee family, bee parcels (honeycombs), bee queens etc.

 **1. Малдың шығу тегі / Происхождение животных / Origin of the**
**animals**

      Шетелге шығарушының мекен жайы / Наименование и адрес экспортера / Name and addres of exporter

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      Малдың шыққан жері (туған немесе алынған жері – мемлекет, облыс, аудан) / Место происхождения животных (место рождения или приобретения животных – страна, область, район) / Place of the animals (place of birth of acquirement of the animals – country, regions, district) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Жануарлардың Қазақстан Республикасында болған уақыты / Животные находились в Республике Казахстан / Animals have been the of Kazakhstan

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

туған күнінен, немесе 6 айдан кем емес мерзімде / с рождения или не менее 6 месяцев / from birth of not lees, than 6 months

      Жабайы жануарлар мен хайуанаттардың ауланған жерін көрсету керек / Для диких животных указать место отлова / For wild animals indicate the place of capture \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Карантинде болған жері / Место карантинирования / Place of quarantine

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 **2. Жануарларды апаратын бағыт / Направление животных**
**/ Information about destination**

      Қабылдайтын ел / Страна назначения / Country of destination

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

тоқтамай кесіп өтетін ел (дер) / страна транзита / сountry of transit

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

шекарадан өтетін бекет / пункт пересечения границы / Point of crossing the border

Қабылдаушы ел, оның мекен жайы / Наименование и адрес получателя / Name and address of consignee

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Көлік       /       Транспорт       /     Means of transport

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

вагонның, автокөліктің №, әуе ұшағының, кеменің рейсі / указать № вагона, автомашины, рейс самолета, судна / specify the number of the wagon, truck, flight-number, name of the ship

      3. Мен, төменде қол қоюшы мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспектор, жоғарыда көрсетілген мал (дар) \_\_\_\_\_\_ тәуліктік карантинде болғанын және осы күндері малдар клиникалық бақылауда болғанын, басқа жануарлармен араласпағанын, сертификат берілер күні тексерілгенін, оларда жұқпалы індеттердің клиникалық белгілері болмағанын, растаймын / Я, государственный ветеринарно-санитарный инспектор, удостоверяю, что выше указанные животные прошли \_\_\_\_\_ дневный карантин с ежедневным клиническим осмотром, не имели контакта с другими животными, обследованы в день выдачи сертификата и не имеют клинических признаков инфекционных болезней / I, the state veterinary and sanitary inspector, that abovementionеd animals were placed in \_\_\_\_\_\_ days quarantine with daily clinical examination, have no contacts with the other animals, were examined at the day of the certificate and showed no clinical symptoms of the infectious diseases.

      Тасымалдауға арналған көлік ҚР-да қолданып келген тәсілдермен тазаланып және залалсыздандырылған / Транспортные средства очищены и продезинфицированы принятыми в Республике Казахстан методами и средствами / Means of transport have been cleaned and disinfected by the methods and mtans, approved in the Republic of Kazakhstan/

      Малдың шыққан жерінде мына індеттер тіркелінбеген / Животные выходят из местности, где не регистрировались / The animals came from the locality free from:

\_\_\_\_\_соңғы\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_в течение последних / during the last\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_соңғы\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_в течение последних / during the last\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_соңғы\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_в течение последних / during the last\_\_\_\_\_\_\_

      «\_\_\_» тәулік ішіндегі карантиндік уақытта, төменде көрсетілген ауруларға тексеруге рұқсаты бар мемлекеттік зертханаларда тексеріліп, осы аурулардың жоқтығын растаймын: / Животные в период \_\_\_\_\_ дневного карантина исследовалась в государственной ветеринарной лабораторий, имеющей разрешение на такие исследования, с отрицательным результатом на: / animals during \_\_\_\_\_\_ days quarantine were examined in the State Veterinary Laboratory, Licensed for conducting such examination, with negative results for:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_жылғы «\_\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_жылғы «\_\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Мына індеттерге қарсы вакцина егілді: / Проведена вакцинация против: / Animals were vaccinated against:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_жылғы «\_\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_жылғы «\_\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_жылғы «\_\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Малдар паразиттерге қарсы емделді: / Животные обработаны против паразитов: / Animals were treated parasites:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_жылғы «\_\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_жылғы «\_\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      Жем – шөп және жануарларды тасымалдағанда керекті құрал-жабдықтар, жануаралар шығатын шаруашылықтан алынған және онда жұқпалы індет қоздырғыштары жоқ / Корма и др. сопровождающие грузы происходят непосредственно из хозяйства-экспортера и не контаминированы возбудителями инфекционных болезней / The feed and other accompanying things are originated from export premises and not contaminated with pathogenetic organisms.

Толтырылды          Бас мемлекеттік ветеринариялық-

                    санитариялық инспектор (орынбасары)

                    мемлекеттік ветеринариялық-

                    санитариялық инспектор             қолы      мөр

Составлено          Главный государственный

                    ветеринарно-санитарный

                    инспектор (заместитель)

                    государственный

                    ветеринарно-санитарный

                    инспектор                       подпись    печать

Made on \_\_\_\_\_\_ The state veterinary    \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

               medical officer          Signature         Stamp

            қызметі, аты-жөні /

            должность, фамилия / title, name

Ветеринария саласындағы мемлекеттік өкілетті органның ведомствосының, экспорт/импортқа берілген рұқсаты/Разрешение ведомства уполномоченного государственного органа в области ветеринарии, на экспорт/импорт \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

                        нөмірі, айы, күні номер, дата

Қазақстан Республикасы Ауыл

шаруашылығы министрлігінің

Ветеринария саласындағы

мемлекеттік өкілетті

органның ведомствосының

рұқсаты №\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

20 \_\_\_жылғы «\_\_\_\_» \_\_\_\_

Разрешение № \_\_\_\_\_\_\_\_

ведомства уполномоченного

государственного органа

в области ветеринарии

Министерства сельского хозяйства

Республики Казахстан

от «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_ 2011 года

 **ВЕТЕРИНАРИЯЛЫҚ СЕРТИФИКАТТЫҢ ТҮБІРТЕГІ № \_\_\_/**
**КОРЕШОК ВЕТЕРИНАРНОГО СЕРТИФИКАТА №\_\_\_\_**

Ветсертификат/Ветсертификат выдан \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

                              (айы, күні, жылы) / (число, месяц, год)

в\_\_\_\_\_\_\_\_ облысы/области \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ауданында / района

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ берілді

(жеке тұлғаның аты-жөні) / (фамилия, имя, отчество частного лица)

Ескерту: / Примечание \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспектордың анықтаған кемшіліктері /

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

нарушения выявленные государственным ветеринарно-санитарным инспектором

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспектордың қызметі, аты-жөні, қолы / деятельность,

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

фамилия, имя, отчество, подпись государственного ветеринарно-санитарного инспектора

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(айы, күні, жылы) / (число, месяц, год)

---------------------------------------------------------- қию сызығы

Қазақстан Республикасы

Республика Казахстан

Republic of Kazakhstan

Ауыл шаруашылығы министрлігі

Министерство сельского хозяйства

Ministry of agriculture

Ведомствоның аумақтық бөлімшелері

Территориальные подразделения ведомства

Office of the authorized body in the field of veterinary

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_                   № 2-нысан

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_                   Форма № 2

осы cертификатты берген құрамында мемлекеттік

ветеринариялық-санитариялық инспекторы бар

мемлекеттік органның аталуы

наименование государственного органа на

службе которого состоит госветсанинспектор,

выдавший настоящий ветеринарный сертификат/

name of public authority in the service

of which is the State Comptroller,

Issuing this veterinary certificate

 **ВЕТЕРИНАРИЯЛЫҚ СЕРТИФИКАТ**
**ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ / VETERINARY CERTIFICATE**
**№ 00-00-00**

      Ветеринариялық бақылау бекетінің мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспекторының мөр таңба орны / Место штампа государственного ветеринарно-санитарного инспектора ветеринарного контрольного поста / The place of the stamp of state veterinary and sanitary inspector of the veterinary control post

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Өнімнің түрі / Наименование продукта

Name of product \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Орын саны / Число мест

Number of package \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Салмағы / Вес нетто

Net weight \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Қапталған түрі / Упаковка

Type of package \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Таңбасы / Маркировка

Identification marks\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      1. Өнімнің шығу тегі / Происхождение продукта / Origin of the

product Экспортердің толық аталуы, мекен жайы / Наименование и адрес

экспортера / Name and address of exporter

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      2. Өнімді жөнелту бағыты / Направление продукта / Destination

of the products Қабылдайтын ел / Страна назначения / Country destination

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Тоқтамай кесіп өтетін ел (дер) / Страны транзита / Country of transit

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Шекарадан өтетін бекет / Пункт пересечения границы / Point of Crossing the border \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Қабылдаушының аталуы, мекен-жайы / Наименование и адрес получателя / Name and address of consignee

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Көлік / Транспорт / Means of transport \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Тасымалдау жағдайы / Условия транспортировки / Conditions of transportation \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      3. Мен, төменде қол қоюшы Қазақстан Республикасының мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспекторы, жоғарыдағы көрсетілген жануарлар өнімін көріп төмендегі талаптарға сай келетінін растаймын; /Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарно-санитарный инспектор Республики Казахстан, удостоверяю, что предъявленные к осмотру продукты животного происхождения; I, the state veterinary and sanitary inspector of the Government of the Republic of Kazakhstan cortify, that subjected to examination raw product;

      - дені сау жануарлардан алынған / получены от убоя здоровых животных / derived from healthy animals;

      - тағамға пайдалануға жарамды / признаны пригодными для употребления в пищу / recognized as fit for consumption;

      - өнім өндірген кәсіпорын мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық қызметінің бақылауында, шет елге өнім шығаруға рұқсаты бар және Қазақстан Республикасының ветеринариялық талаптарына сай / произведены на предприятиях, находящихся под постоянным контролем государственной ветеринарно-санитарной инспекции, имеющих разрешение на экспорт и отвечающих ветеринарным требованиям Республики Казахстан / manufacture at the enterprises, which are under permanent supervision of the State Veterinary аnd sanitary Service, have export permission and satisfy veterinary requirements of the Republic of Kazakhstan;

      - өндірілген жерінде ХЭБ-ның «А» тізіміне жататын жануарлардың жұқпалы індеттері соңғы \_\_\_\_\_ айда тіркелмеген, сонымен қатар / выходит из местности, благополучной по инфекционным болезням животных списка «А» МЭБ в течение последних \_\_\_\_ месяцев, а также / derived from the locality, free from infections diseases, included in the O.I.E. List «А» during the last \_\_\_\_\_ months, and moreover: \_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Өнім алушы елдің талабы бойынша, өнім мемлекеттік ветеринария зертханасында \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ жылдың\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ айының «\_\_\_\_\_\_» жұлдызында радиоактивтік ластану мөлшеріне тексерілген, радиоактивтік ластану мөлшері \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ беккерель/кг аспайтыны анықталған. По требованию стрaны-импортера продукция перед отправкой исследовано на радиоактивное загрязнение в государственной ветеринарной лаборатории; уровень радиоактивного загрязнения при исследовании не превышает\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ беккерель/кг. On the requirement of the importing country the products before shipment on «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ were tested for radio-active contamination in the State Veterinary Laboratory, licensed for conducting such tests; the level of contamination did not exceed \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ bk/kg. Тасымалдайтын көлік тазаланған және Қазақстан Республикасында залалсыздандыруға қолданылатын дәрі-дәрмектер мен тәсілдер қолданылған / Транспортные средства очищены и продезинфицированы методами и правилами, принятыми в Республике Казахстан/ Means for transport have been cleaned and disinfected.

Құжат толтырылды / Составлено / Made on \_\_\_\_\_ жылы / год \_\_\_\_\_ «\_\_\_\_»

Бас мемлекеттік ветеринариялық-

санитариялық инспектор (орынбасары)

мемлекеттік ветеринариялық-

санитариялық инспектор /

Главный государственный ветеринарно-

санитарный инспектор (заместитель)

государственный ветеринарно-

санитарный инспектор /

The state veterinary

medical officer

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(қызметі, аты-жөні / должность, Ф.И.О. / title, name)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Қолы / Подпись / Signature                   Мөр / Печать / Stamp

Ветеринария саласындағы мемлекеттік өкілетті органның ведомствосының, экспорт/импортқа берілген рұқсаты / Разрешение ведомства уполномоченного государственного органа в области ветеринарии, на экспорт/импорт \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

                              нөмірі, айы, күні номер, дата

Қазақстан Республикасы Ауыл

шаруашылығы министрлігінің

Ветеринария саласындағы

мемлекеттік өкілетті

органның ведомствосының

рұқсаты №\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

20 \_\_\_жылғы «\_\_\_\_» \_\_\_\_

Разрешение № \_\_\_\_\_\_\_\_

ведомства уполномоченного

государственного органа

в области ветеринарии

Министерства сельского хозяйства

Республики Казахстан

от «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_ 2011 года

 **ВЕТЕРИНАРИЯЛЫҚ СЕРТИФИКАТТЫҢ ТҮБІРТЕГІ № \_\_\_/**
**КОРЕШОК ВЕТЕРИНАРНОГО СЕРТИФИКАТА №\_\_\_\_**

Ветсертификат / Ветсертификат выдан \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

                              (айы, күні, жылы) / (число, месяц, год)

в\_\_\_\_\_\_\_\_ облысы/области \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ауданында / района

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ берілді

(жеке тұлғаның аты-жөні) / (фамилия, имя, отчество частного лица)

Ескерту: / Примечание \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспектордың анықтаған кемшіліктері /

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

нарушения выявленные государственным ветеринарно-санитарным инспектором

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспектордың қызметі, аты-жөні, қолы / деятельность,

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

фамилия, имя, отчество, подпись государственного ветеринарно-санитарного инспектора

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(айы, күні, жылы) / (число, месяц, год)

---------------------------------------------------------- қию сызығы  Қазақстан Республикасы

Республика Казахстан

Republic of Kazakhstan

Ауыл шаруашылығы министрлігі

Министерство сельского хозяйства

Ministry of agriculture

Ведомствоның аумақтық бөлімшелері

Территориальные подразделения ведомства

Office of the authorized body in the field of veterinary

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_             № 3-нысан

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_             Форма № 3

осы cертификатты берген құрамында мемлекеттік

ветеринариялық-санитариялық инспекторы бар

мемлекеттік органның аталуы

наименование государственного органа на

службе которого состоит госветсанинспектор,

выдавший настоящий ветеринарный сертификат/

name of public authority in the service

of which is the State Comptroller,

Issuing this veterinary certificate

 **ВЕТЕРИНАРИЯЛЫҚ СЕРТИФИКАТ**
**ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ/ VETERINARY CERTIFICATE**
**№ 00-00-00**

      Ветеринариялық бақылау бекетінің мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспекторының мөр таңба орны / Место штампа государственного ветеринарно-санитарного инспектора ветеринарного контрольного поста / The place of the stamp of state veterinary and sanitary inspector of the veterinary control post

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Өнімнің аталуы / Наименование продукта

Name of product \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Орын саны / Число мест

Number of package \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Таза салмағы / Вес нетто

Net weight \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Қапталған түрі / Вид упаковки

Type of package \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Таңбасы / Маркировка

Identification marks \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      1. Шикізаттың шығу тегі / Происхождение сырья / Origin of the product

Экспортердың аталуы, мекен жайы /Наименование и адрес экспортера / Name and address of exporter

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      2. Шикізатты жөнелту бағыты / направление сырья / Destination of the raw material

Қабылдайтын ел / Страна назначения / Country destination

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Тоқтамай кесіп өтетін ел (дер) / Страны транзита / Country of transit

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Шекарадан өтетін бекет / пункт пересечения границы / Point of Crossing the border

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Қабылдаушының аты, мекен жайы / Наименование и адрес получателя / Name and address of consignee

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Көліктің түрі / Вид транспорта / Means of transport \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Тасымалдау жағдайы / Условия транспортировки / Conditions of transportation \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      3. Мен, төменде қол қоюшы Қазақстан Республикасының мемлекеттік ветеринариялық-санитариялық инспекторы, жоғарыдағы көрсетілген малдан өндірілген шикізатты немесе жемшөпті көріп / Я, нижеподписавшиеся государственный ветеринарно-санитарный инспектор Республики Казахстан, удостоверяю, что предъявленное к осмотру техническое сырье или корма / I, the state veterinary and sanitary inspector of the Government of the Republic of Kazakhstan cortify, that subjected to examination raw product;

      - шет елге шикізат шығаруға рұқсаты бар кәсіпорыннан, дені сау малдардан алынған / Получены от убоя здоровых животных на предприятиях, имеющих разрешение на экспорт сырья / derived from healthy animals at the premises for export of raw product;

      - бұл шаруашылық және оның аумағы, ХЭБ-ның «А» тізіміндегі жұқпалы аурулардан, сонымен қатар сібір жарасынан (тері және құнды аң терілері) және сальмонеллезден (құстың мамығы мен қанаттары) соңғы 3 ай мерзімінде таза;/ происходит из хозяйств и местности, благополучных по инфекционным болезням животных списка «А» МЭБ в течение последних 3-х месяцев, а также по сибирской язве (для пушно-мехового и кожевенного сырья) и сальмонеллезу (для пуха и пера);/derived from the premises and locality, free from infections diseases, included in the O.I.E. List «А» during the last 3 months, as well as anthrax (for fur, hides and srins) and salmonellosis (for down and feather);

      - жиналған тері шикізаттары, оларды тексеруге рұқсаты бар мемлекеттік ветеринариялық зертханаларда сібір жарасына тексеріліп, теріс нәтиже бергенін растаймын / сборное кожевенное сырье полностью исследовано на сибирскую язву с отрицательным результатом в государственной ветеринарной лаборатории, имеющие разрешения на такие исследования / collected hides and skins, raw products were completely tested with negative results for anthrax in the state veterinary laboratory, licensed for conducting such tests.

Алушы елдің талабы бойынша, жіберер алдында мемлекеттік ветеринариялық зертханасында

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

жылдың \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ айының «\_\_\_\_\_\_» жұлдызында радиоактивтік ластау мөлшеріне тексерілген, радиоактивтік ластау мөлшері \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

беккерель/кг аспайтыны анықталған.

По требованию страны-импортера сырье перед отправкой исследовано на радиоактивное загрязнение в государственной ветеринарной лаборатории, уровень радиоактивного загрязнения при исследовании не превышает\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ беккерель/кг.

On the requirement of the importing country the products before shipment on «\_\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ were tested for radio-active contamination in the State Veterinary Laboratory, licensed for conducting such tests; the level of contamination did not exceed \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ bk/kg.

Тасымалдайтын көлік тазаланған және Қазақстан Республикасында залалсыздандыруға қолданылатын дәрі-дәрмектер мен тәсілдер қолданылған.

Транспортные средства очищены и продезинфицированы методами и правилами, принятыми в Республике Казахстан.

Means for transport have been cleaned and disinfected by the methods and means, approved in the Republic of Kazakhstan

Құжат толтырылды / Составлено / Made on \_\_\_\_\_\_\_\_\_ жылы \_\_\_\_\_\_\_\_ «\_\_\_»

Бас мемлекеттік ветеринариялық-

санитариялық инспектор (орынбасары)

мемлекеттік ветеринариялық-

санитариялық инспектор/

Главный государственный ветеринарно-

санитарный инспектор (заместитель)/

государственный ветеринарно-

санитарный инспектор

The state Chief veterinary

sanitary inspector (deputy)

veterinary sanitary

inspector

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

    (қызметі, аты-жөні / должность, Ф.И.О. / title, name)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Қолы / Подпись / Signature                   Мөр / Печать / Stamp

Ветеринария саласындағы мемлекеттік өкілетті органның ведомствосының, экспорт/импортқа берілген рұқсаты / Разрешение ведомства уполномоченного государственного органа в области ветеринарии, на экспорт/импорт \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

                  нөмірі, айы, күні номер, дата

 © 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК